



Prüfung oder Versuchung 1



Prüfung oder Versuchung

1. Der Begriff

2. Der Text

3. Die Tat



Prüfung oder Versuchung

1. Der Begriff

2. Der Text

3. Die Tat

1. Der Begriff

πειρασμος = peirasmos
Bedeutung: Versuchung
oder Prüfung
Gott → Prüfung
Teufel → Versuchung



Was nun?



Prüfung oder Versuchung

1. Der Begriff

2. Der Text

3. Die Tat



2. Der Text

Die NGÜ nimmt uns
zunächst mal das
Problem ab, indem
sie passend
übersetzt.



Seht es als einen ganz besonderen Grund zur Freude an, meine Geschwister, wenn ihr Prüfungen verschiedenster Art durchmachen müsst. Ihr wisst doch: Wenn euer Glaube erprobt wird und sich bewährt, bringt das Standhaftigkeit hervor. Und durch die Standhaftigkeit soll das Gute, das in eurem Leben begonnen hat, zur Vollendung kommen. (Jak.1,2-3)

*Glücklich zu preisen ist der, der standhaft bleibt, wenn sein Glaube auf die **Probe** gestellt wird. Denn nachdem er sich bewährt hat, wird er als Siegeskranz das ewige Leben erhalten, wie der Herr es denen zugesagt hat, die ihn lieben. Doch wenn jemand in **Versuchung** gerät, Böses zu tun, soll er nicht sagen: Es ist Gott, der mich in **Versuchung** führt! Denn so wenig Gott selbst zu etwas Bösem **verführt** werden kann, so wenig **verführt** er seinerseits jemand dazu. (V.12-13)*

*Nein, wenn jemand in **Versuchung** gerät, ist es seine eigene Begierde, die ihn reizt und in die Falle lockt. Nachdem die Begierde dann schwanger geworden ist, bringt sie die Sünde zur Welt; die Sünde aber, wenn sie ausgewachsen ist, gebiert den Tod. (Jak.1,14-15)*

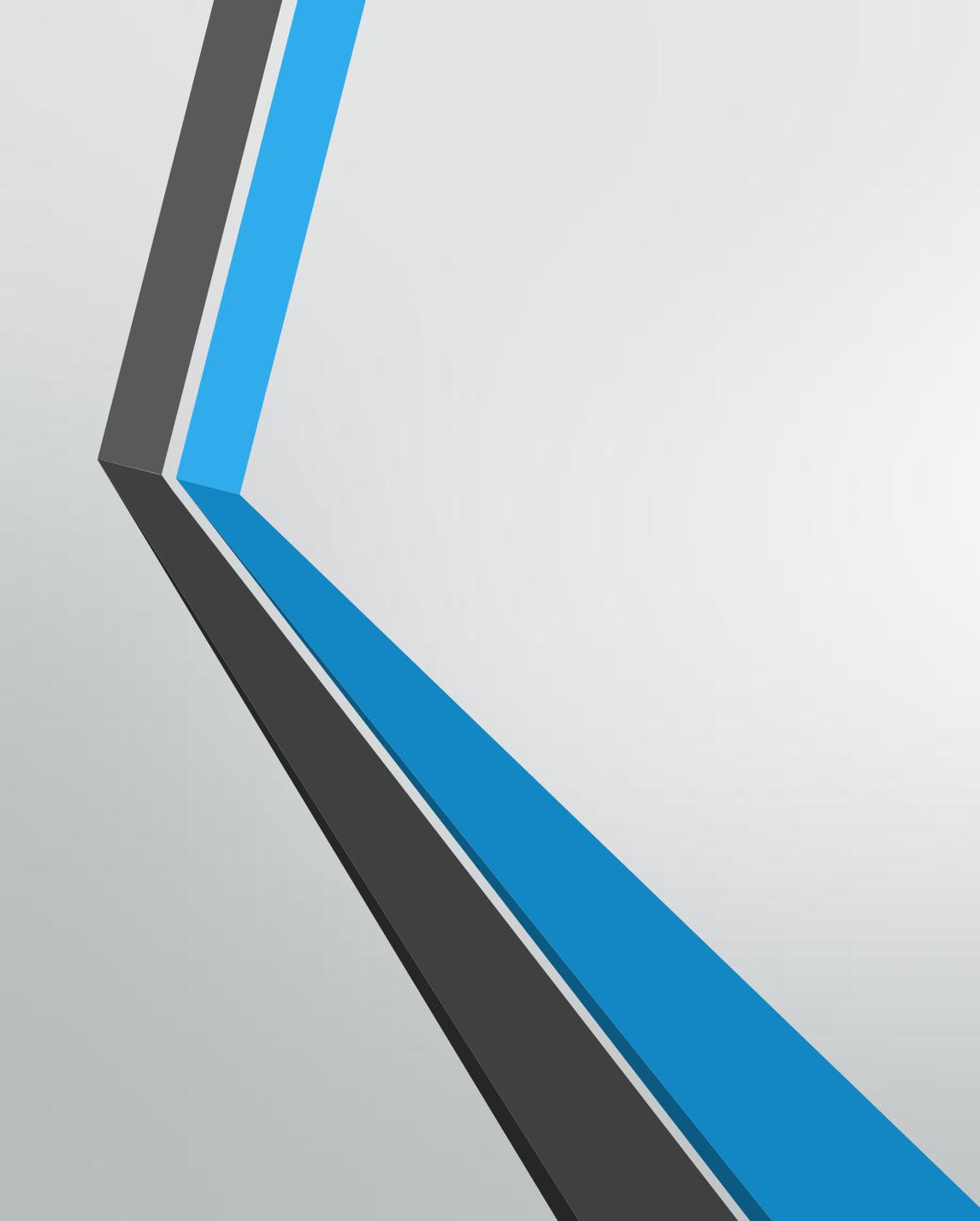


Prüfung oder Versuchung

1. Der Begriff

2. Der Text

3. Die Tat



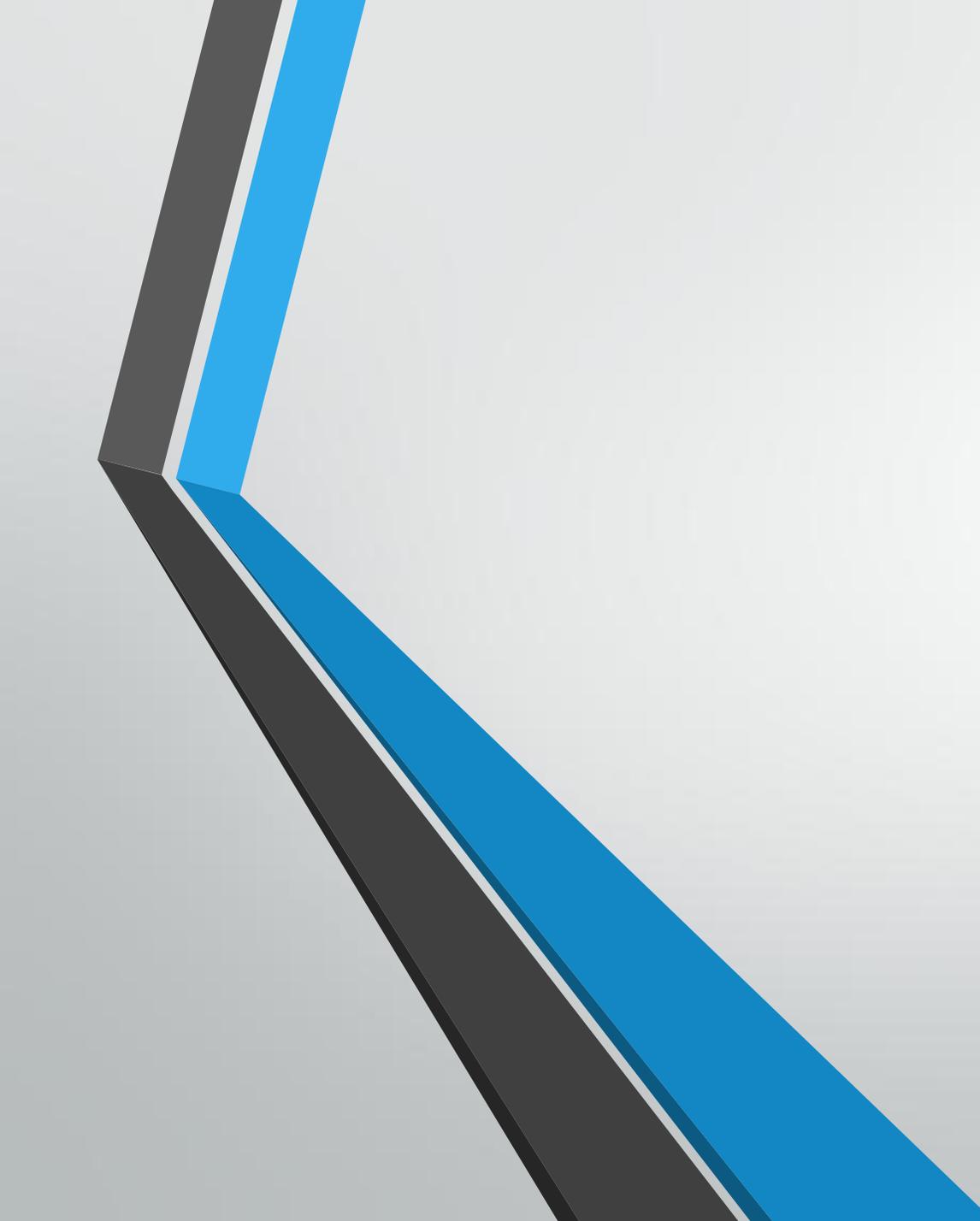
3. Die Tat

**Unterscheidung
zwischen GUT
(Prüfung) und BÖSE
(Versuchung) war
Gottes Sache.**

Schlange:
Essen, dann
wie Gott
unterscheiden
zwischen Gut
und Böse!



Gott:
Nicht
essen,
sonst Tod!



3. Die Tat

**Unterscheidung
zwischen PRÜFUNG
und VERSUCHUNG
fällt schwer.**



Prüfung oder Versuchung 2

In zwei Wochen (19.02.)